

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

Адреса
Редкації і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
UNC: HEnderson 5-8740

БЕНСОН ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ЗЫЛЬШЕНУ РОЗДАЧУ ХАРЧІВ

Вашингтон. — Секретар рільництва Езра Тефт Бенсон повідомив добродійні організації, що вже від 1 січня 1956 року ЗДА видаватимуть на допомогу також і пшеницю та кукурудзу. Ця допомога призначена для закордонних країн і її розділюватимуть добродійні організації, визнані урядом ЗДА, які мають свої представництва в закордонних країнах. Бенсон заявив, що ця роздача харчів буде так довго тривати, поки вистачить тієї надлишки харчів, яка знаходиться в урядових складах ЗДА внаслідок підтримки цін на фермерські продукти. Цю заяву сказав Бенсон в приміщенні департаменту рільництва, де були представники католицьких, протестантських і жидівських релігійних організацій та представників інших допомогівих організацій, між якими був і голова Злученого Українського Допомогового Комітету д-р Володимир Галан. Досі американський уряд видавав на допомогу цим організаціям тільки такі харчі, які могли швидко шитися (молочні продукти, спорошковані яйця і т.п.), а відтепер видаватимуть і пшеницю та кукурудзу. З цих надлишків видаватимуть допомогу і населенню ЗДА, яке цієї допомоги потребує. Пшеницю змелють на муку, так само буде з кукурудзою, з якої щетут в ЗДА ароблять крупи та платки. Ці харчі розділюватимуть між 67 держав в цілому світі. Уряд ЗДА має в своїх складах харчів на суму 7,700,000,000 доларів. Департамент рільництва оплачуватиме опанування і транспорт до портів в цій країні, а морський транспорт і транспорт в закордонних країнах оплачуватиме Адміністрація Міжнародної Співпраці, яка на цю ціль має призначені 9,500,000 доларів. Таким чином тепер на допомогу закордонним країнам уряд ЗДА видаватиме суху фасоло і горох, рис, масло, спорошковані яйця і молоко, бавовняну олію, пшеничну муку і крупи та кукурудзану муку і крупи. Бенсон заявив представникам добродійних організацій, що не забаром видасть більше інформації про роздачу надлишків американських харчів на добродійні цілі. В політичних колах твердять, що Бенсон рішився поширити допомогу з американських харчових запасів під політичним натиском демократів, які заповіли, що в найближчому Конгресі внесуть відповідний законопроект про роздачу харчових запасів на добродійні цілі. Добродійні організації вже давно просили уряд, щоб поширив допомогу закордонним урядовим харчами. Представники 18 добродійних агенцій із задоволенням прийняли до відома урядову заяву про поширення допомоги і на інші харчові продукти, які досі були вилучені з урядової допомоги. Виконний директор Світової Служби Церков Р. Норріс Вилсон подякував секретареві рільництва Бенсону за поширення американської харчової допомоги і заявив, що 18 добродійних агенцій зможе в 1956 році розділити між голодуючим населенням світу коло 800,000,000 фунтів пшениці і кукурудзи. Це буде на два рази більше в порівнянні з дотеперішньою харчовою допомогою. Ця роздача американських харчів допоможе населенню закордонном і фермерам в цій країні, бо зменшаться запаси харчів в урядових складах. Крім того уряд старатиметься продавати харчі закордонним країнам, і так Західна Німеччина купила в ЗДА 6,171,827 фунтів масла з урядових складів в ЗДА.

Стівенсон критикує урядову програму безпеки

Шикаго, Іл. — Демократичний кандидат на президентства Адлей Стівенсон гостро критикував на зборах Американського Жидівського Конгресу урядову програму безпеки. "Незабаром, — сказав він, — малюнок обернеться, і тоді можна буде напружити всі ті надужити, які досі мали місце в ділянці програми безпеки". Згідно з твердженням Стівенсона, "численні лояльні і невинні громадяни потерпіли й були по-

Домагається зменшити вплив радіяції на робітників

Клівленд, Огайо. — Професор патології Роучестерського Університету Дк. Гойт Віппел, промовляючи на Конгресі Атомових Інженерів, домагається, щоб робітників в атомових фабриках були якнайменше виставлені на вплив атомової радіяції. Теперішній допуск максимальний має становити протягом тижня три десяти одного "рентгена", згідно з зарядженням Крайового Комітету для Охорони проти Радіяції, а професор Віппел

В АМЕРИЦІ

- У Бентон Гарборі, Мічиген, собора, балачкає єврейками в кімнати, заплали крило. Наслідок цього такий, що собора життя тепер не в кімнати, а в селі буди, щоб другий раз не мусила пожежна сторожа гасити пожежі.
- Комісар ньюйоркської поліції Стівен П. Кеннеді звернувся до власників крамниць із закликом не давати поліцейським різдвяних подарунків, бо це виглядає як "замасковане хабарництво". Поліцейські — це не пошлях хлопці і не сторожі доми, яким треба давати різдвяні подарунки, — заявив комісар поліції.
- Суддя в Бронксі, Нью Йорк, вирішив, що не тільки комуністи, але і власники дому відповідає, коли поєс впадає з вікна і пораняє прохожого. В даному випадку впад з підвіконня вазончик і поранив прохожого. Суддя

Губернатор Лавші погоджується кандидувати на президента

Колумбус, Огайо. — Губернатор стейту Огайо Френк Дж. Лавші заявив, що погоджується кандидувати на президентства під час правоборі Демократичної Парції в стейті Огайо. Губернатор Лавші кандидуватиме на цих виборах як "фаворизований син" свого стейту, в якому вже п'ятий раз займає становище губернатора. Побіч Стівенсона він є вже другим демократичним кандидатом, який погодився кандидувати на номінаційній конвенції в серпні 1956 року. Цей губернатор, хоч і демократ, часто в призначеннях висловлювався про президента Айзенгавера. Він постійно перемагає в своєму стейті, який вибирає республіканських сенаторів та стейтових урядовців, і в якому стейтову легіслатуру контролюють республіканці.

Д-р Вайт 17-го грудня відвідає Айзенгавера

Геттисбург, Па. — Секретар Білого Дому Джеймс С. Гаргерті заявив журналістам, що в найближчих днях президент Айзенгавер працюватиме в легшому темпі, як це йому дозволять лікарі під час останніх лікарських оглядів. Гаргерті заявив, що тепер не передбачається жадних поважніших відвідин у Президента в Геттисбургу. В суботу, 17 грудня, стан здоров'я Айзенгавера має дослідити спеціаліст серцевих недуг д-р Пол Д. Вайт із Востону, як це вирішено ще в Денвері, Колорадо. Загально думують, що Айзенгавер не буде особисто виходити послання до американського народу про Стан Унії. Звернення Президента в справі бюджету і економічного звіту вже й давніше в імені Президента виходили в Конгресі окремі урядовці. В неділю, 18 грудня, Президент, натиснувши гудзика в Геттисбургу, засвітить ялинку перед Білим Домом в Вашингтоні і виходитиме коротку різдвяну промову через радіо і й телевізійні станції. Різдво проведе Президент із своєю родиною в Білому Домі у Вашингтоні.

Звільнений професор зізнає про комуністів-урядовців

Шикаго, Ілліной. — Звільнений з Американського Університету в Вашингтоні професор права Герберт Фухс, зізнався перед Конгресовою Комісією для Дослідження Протиаміканської Діяльності — назвав 34 комуністів, які працювали в урядових установах перед і під час другої світової війни. Сам Фухс вийшов з Комуністичної Парті в 1946 році, а в жовтні 1955 року, після перших зізнавань перед Конгресовою Комісією, його звільнили з праці в університеті. Фухс назвав 16 правників-комуністів, які в роках 1937-1942 були урядовцями Крайової Ради Робітничих Відносин і сімох членів комуністичної клітки в Вошингтоні Праці та 11-ох комуністів, які служили в урядових установах за президентів Ф. Д. Рузвельта і Геррі С. Трумана. Предсідник Крайової Ради Робітничих Відносин заявив, що ніхто з названих Фухсом осіб не працює тепер в цій установі. Деякі особи, яких Фухс звинувачує як комуністів, твердять, що вони не були і не є членами комуністичних організацій.

Допоміг втекти Йонові із Східного Берліну данський журналіст Бонде-Гендріксен

Боні. — Данський журналіст Гендрік Бонде-Гендріксен подав представникам західної преси опис втечі кол. шефа західно-німецького контррозвідки д-ра Отто Йона із комуністичного сектору Берліну. Згідно з інформаціями Бонде-Гендріксена, свою втечу запланаував Йон вже давніше, прохачючи Гендріксена допомогти йому вивратися з кошмарної ситуації, в якій опинився він у східному Берліні. Здійснено плян втечі 12 грудня, коли Йон за дозволом комуністичних агентів, які його охороняли, поїхав до Університету Гумбольдта бучити на розмову із одним із професорів, а насправді скористався з перебування в будинку університету і на вулиці сісти до авто Бонде-Гендріксена, який чекав на нього. Поштовцями Йонов втекти ще й тому, що був великий рух і східно-німецька поліція не надовго перекрила пасажирів авт. Д-р Йон розповів про дорожні Гендріксенові, як це сталося, що він опинився в східній зоні Берліну. З розповіді Йона виходить, що його пірвано, бо пі-

СЬОГОДНІ В „СВОБОДІ“ ЗМІСТ РІЧНИКА „ВЕСЕЛКИ“

У сьогоднішньому числі „Свободи“ надруковано окремою карткою український та англійський заголовки, поїмненні редакційний склад та зміст першого (неповного) і другого річників дитячого журналу „Веселка“ від часу її появи у вересні 1954-го року. Хто складав цей журнал „Веселки“, може собі тепер ці річнички опрацювати, додаючи сьогоднішні сторінки з заголовками і змістом на початку. Деякі кількості усіх річників „Веселки“, надруковані спеціально на люксовому папері, буде тепер опрацьована, буде тепер опрацьована в тверді, політовіні обкладинки. Річнички „Веселки“, зібрані і опрацьовані, творять цінну книгу з багатим ви-

ПЕРЕРІЗДВЯННИ НАСТРІП І СОВЕТСЬКІ ВЕТА



В той час, як на сесії Ради Безпеки ООН советський делегат Скобелев проголошував свої безсмішні вета проти прийняття нових членів до ОН, перед головною кватиркою ОН хор ньюйоркських хлопців співак пісні про різдвяний мир на землі.

У Парижі почали радити 15 міністрів закордонних справ

Париж. — У четвер 15-го грудня ч. р. почалися наради Ради Організації Північно-Атлантичного Пакту, яка складається з закордонних міністрів 15-ти держав. Поруч із американським державним секретарем Доллесом, прибули до Парижу також секретар оборони Чарлз Вилсон і секретар скарбу Гомфрі. Державний секретар Доллес перетворив окремі наради з англійським міністром закордонних справ Мекмилленом і французьким міністром Пінне. Англіійський міністер закордонних справ Мекмиллен мав довгу розмову з грецьким міністром закордонних справ Теотокісом і генеральним секретарем турецького міністерства закордонних справ — в справі Кипру. Англія і Схід-

Хрущов залишив свою „половину серця“ в Індії

Нью Делі. — В середу 15-го грудня Хрущов, Булганін і деяка частина делегатації відїїли з Індії в сторону Афганістану, закінчивши 20-денні відвідини в Індії. Працюючи в Індії, індійський прем'єр Неру заявив, що наближення Індії до Сходу не означає віддалення Індії від буди-ного ішого та що прийняв Індії в Сході не означає звернення проти буди-ного ішого. Деяких держав, мовляв, не подобається одверта мова Індії, але він, Неру, вважає, що повинна ширіше найкраще уможливити порозуміння, бо виключає непорозуміння. Наприкінці своєї промови, призначеної як коментус американськїм пресою, стривоженого маніфестаціями індійсько-советської приязни, Неру запросив Хрущова й Булганіна приїхати

СССР потвердив „суверенність“ Сх. Німеччини у Східному Берліні

Берлін. — Східно-німецький (комуністичний) уряд має „комплетні“ права такої на терені Східного Берліну — повідомив советський амбасадор у Східній Німеччині Георгій Пушкін амбасадорів ЗДА, Англії і Франції у Бонні. Він потвердив у своїй ноті виразно те, що в минулому тижні, у зв'язку з притриманням у Східному Берліні східно-німецькою поліцією четверо американських громадян, заявив советський генерал Лі-бров американо-советський генерал Дешероф: мовляв, советські чинники можуть понайменше „посередичити“ в таких справах, а не вмішуватися до них, бо німецькі кому-

ПРИЙНЯТО 16 НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ

„Об'єднані Нації“. — Внаслідок несподіваної акції советського делегата Собольова, який зажадав негайного сесіонання Ради Безпеки для переведення ще одного голоування над внеском Канади про прийняття до ОН 18-ти нових членів, в четвер 14-го грудня відбулося засідання Ради Безпеки, на якому прийнято 16 держав до Об'єднаних Націй. Цим разом вправді Національний Китай знову опротестував допущення Зовнішньої Монголії, зате Советський Союз обмежив своє „вето“ тільки до одної Японії. Таким чином за цю рішучість з участі в Об'єднаних Націях Зовнішньої Монголії, Советський Союз „підтримав“ на Японії, чи пак на З'єднаних Державах, що палко підтримували прийняття до ОН Японії. Ото ж до Об'єднаних Націй існує переконання, в четвер такі держави: 4 сателітські держави — Болгарія, Румунія, Албанія і Мадяріщина, та 12 вільних держав — Італія, Ірландія, Португалія, Австрія, Фінляндія, Цейлон, Непаль, Лівія, Камбоджа, Лос-іспанія, 3 європейські держав не належать до Об'єднаних Націй ще тільки Швайцарія, яка свідомо не хоче туди належати, та Західна Німеччина, як також сателітська Східна Німеччина. На засіданні Генеральної Асамблеї, яке відбулося безпосередньо після голосування на Раді Безпеки, прийнято „рекомендацію“ Ради Безпеки щодо названих 16-ти держав і переведено формальний виступ Іх. Президент Генеральної Асамблеї Хосе Маза висловив з цієї нагоди радість та надію, що Об'єднані Нації стануть дійсно „світловою“ організацією, до якої належатимуть всі без винятку існуючі у світі держави.

Бритійська Партія Праці обрала своїм лідером Гюга Гейтскелла

Лондон. — Бритійська Партія Праці обрала своїм лідером на місце Клемента Р. Етлі провідника правого крила партії 49-літнього економіста Гюга Гейтскелла. Суперницями його на становищі лідера партії були Енріон Білен, провідник лівого крила партії, й Герберт Моррісон, заступник Етлі на становищі провідника Партії Праці. Гейтскелл, кандидат екарбінні (міністер фінансів) є вже 10 років членом парламенту і є одним з наймогутніших провідних діячів партії. У виборах на лідера

Сирія протестує проти продажу зброї Ізраїлеві

Дамаск. — Сирійський уряд подав до відома урядові ЗДА, що продаж зброї Ізраїлеві Сирія вважала б „неприйнятним актом“ супроти Сирії. Ізраїльська газета виступила з одвертою критикою цього наїзду, піддавши в сумнів його політичну діяльність: цей наїзд, мовляв, дав агути в руки ворогів Ізраїлю, які твердять, що не араби, а жиди є агресивні і що тому арабський світ мусить зброїтися. Недільний наїзд Ізраїлю на Сирію бучити пошкодило шансам закупу Ізраїлем зброї в З'єднаних Державах. Ізраїльський міністер закордонних справ Моше Шарет, який переговорював у цій справі з державним секретарем Доллесом, відлетів уже з ЗДА і має скоротити своє перебування в Європі, щоб мерщій вернутись до Ізраїлю.

В СВІТІ

- Найближню причину нападу Ізраїлю на Сирію в прикордонній смузі Галілейського озера в минулому тижні, про чому згадувало коло 50 сирійців, був — заленюють американські кореспонденти з Єрусалиму — не даючи підписаний союз між Єгиптом і Сирією. Ізраїль, мовляв, хотів показати Сирії, що вона матиме з того союзу не користі, а лише шкоду.
- Норданія, член Арабської Ліги, бучити також рішила приєднатися до Багдадського пакту, до якого належать Англія, Туреччина, Іран, Ірак і Пакистан. Єгипет дуже обурений цим пактом, а Совети й Індія недавно осудили його, давши цим найкраще свідчення, що Багдадський союз — добре й мудре діло.
- Д-р Оллінгауер, лідер німецьких соціал-демократів, заявив у справі д-ра Йона, колишнього шефа західно-німецької розвідки, який в липні минулого року втік до Східної Німеччини, а кілька днів тому переїхав із Східної Німеччини до Західної, що це — справа психіатрів, а не політиків.
- Англіійський уряд погодився продовжити дозволити на виробництво наркотиків героїну до кінця наступного року. В міжчасі мають підготувати закон, що зобов'язує виробництво героїну, обмежуючи й продукцію лікувальних цілей під строгого контролю.
- „Літературна Газета“ в Москві гостро напикнула на члена Найшшого Суду ЗДА, Вільяма Дагласа, назвавши його „лицемором“ за те, що він, перебуваючи в СССР, спершу дуже хвалив „свободу“ в Соевтах, а потім у тому ж часі признавав, що в СССР панує найгіршого сорту колоніалізм.

СВОВОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОВОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВЕЛИКА ПРОБА

У нормальних обставинах і при нормальному розвитку, такі "події", як випуск нового календаря, не є жадною подією, і ніхто навіть не подумав би віддавати їй, крім звичайної реклами, окрему увагу та зв'язувати з нею великий "справу". Проте, інакше має справа у нас та в наших американсько-українських обставинах. Ми бо, живучи повним життям своєї приналежності Батьківщині, що перебуває в могутньому процесі розвитку в усіх своїх ділянках, намагася зберігати, плести й розвивати наші національно-етнічні традиції, полюбшувати історичні та культурні цінності нашої нашої країни. Ці цінності, що їх так високо оцінюють і з такими великими признаннями про кожний нагоді підкреслюють навіть найвідатіші з наших американських співгромадян, дуже важкі і дуже складні. Зберігати, розвивати й збагачувати привезені цінності може тільки свідомо і організована спільнота в спільноті, а друковане слово є тут найголовнішим засобом, що грає першу роль.

Тим часом, з цим нашим друкованим словом не є найсвітліше. Культура, як і всяка інша продукція, щоб могла розвиватися і збагачуватися, потребує консумента-споживача. Сьогодні ми тут більше, ніж за весь час нашої американсько-української історії, маємо цілком продукційно-культурні можливості, коли мова про творчість-продукцію. Але всі ці більшості цих можливостей нині і зникає тому, що немає виробленого і організованого культурного консумента-споживача. Кілька фактів. Показником нашого максимального — що так скажемо — ринку збуту друкованого слова є щоденник "Свобода" з його 20-тисячним тиражем. Скажімо, що на кожний примірник "Свободи" в родині випадіє аж п'ять читачів, що напевно перебільшене, але і в такому випадку ми мали б тільки 100,000 осіб, до яких може дійти українське друковане слово.

Це є той максимум, що лежить в межах дійсності. Високий тираж "Свободи", яку зобов'язані передплачувати навіть не всі дорослі члени УНС, це не можна вважати за показник нашого ринку для книжкового збуту. Точнішим показником цього ринку можуть бути ті дуже інтересні "референдуми", що їх свого часу перевела "Свобода" у зв'язку з передплатами на свій літературно-мистецький тиждень і закликом надіслати пожертви на фонд дитячого журналу "Веселка". Ці "референдуми" охопили кругло 5,000 осіб, що й можна вважати за максимальну посмітність нашого ринку збуту для друкованого слова. На півтора мільйона членів нашої американсько-української спільноти, яким ми часто похваляємося, — це менше від мінімального, що виставляє для нас не дуже то світле свідчення і не дає причини до оптимізму щодо нашого дальшого розвитку.

Проте, "Свобода" не думає задовольнятися таким станом і з ним погоджуватися, бо це означало б резигнацію з прогресу, було б тим, "не трайте, куме, сили..." Упродовж останніх років ми уживалися всіх можливих заходів і використовували всі можливості, щоб цей стан змінити, поліпшити, щоб відкрити нові можливості для нашого національного і культурного розвитку. Таким зусиллям було створення літературно-мистецького тижневика, ним є впродовж півтора року "Веселка", ним були інші видання і ним є тепер календар "Свободи" на 1956-й рік. Це — справді відважний експеримент і велика проба, успіх якої ми б мали далекоючі наслідки для всієї нашої спільноти.

В цьому полягає ця "велика проба"? Ми надрукували календар в повному тиражі "Свободи", і сподівання на мавший відгук дозволили зменшити ціну цього календаря, не зважаючи на величезні кошти його видання, до мінімуму, себто до одного долара. Зміст календаря, численні ілюстрації, англійський відділ у ньому — все це обралося на те, щоб зацікавити ним якнайширші кола читачів. Якщо з ним експериментом, з цією пробою пощастить, то її успіх відкриває наші спільноті нову велику можливість та найкращі перспективи дальшого розвитку. Надія на читача оживила б наші видання та заохотила б наших творців.

Багато можна б на цю тему писати, міркувати та малювати рожеві образи нашого майбутнього, майбутнього нашої спільноти і її розвитку. Але все це залежить від кожного з нас, чи буде у нас настільки свідомості і відповідальності, щоб в одержану разом з календаром задрядовану і оплачену на пошту коверту вложити одного долара на календар та, есентуально, це й пожертву на пресовий фонд — і викинути до поштової скриньки. Віримо в свідомість і відповідальність нашого загалу, бо інакше не перекладали б цієї проби. Віримо в можливість нашого розвитку та в наше майбутнє. Тепер слово за тими тисячами, що одержать послання нашої віри у форму нашого календаря на 1956-й рік.

РОЛЯ ВІЩЕ - ПРЕЗИДЕНТА

Останньої неділі колишній президент Герберт Гувер, виступивши у телевізійній програмі "Зустріч з пресою", висловив думку, що треба було б встановити в 3-днініх Державах становище ще другого віце-президента. Цьому другому віце-президенту — сказав він, — треба було б надати виключно адміністративні функції, які відійшли б президента і дозволили б йому зосередитися виключно на виконанні таких обов'язків, в яких його ніхто не висил заступити. Проте, Г. Гувер застерігся, що все одно президент мав би бути відповідальним за цілість державних справ, включно з адміністративними. Щоб підтримати цю свою думку, кол. през. Гувер звернувся увагу на те, що тепер діють в ЗДА 64 самостійні агенції, які мусять звітувати за свої діяльності президентові. Коло 40 цих агенцій можна було б передати у відання адміністративному віце-президентові. Більшість функцій такого адміністративного віце-президента виконує тепер президентський асистент, кол. губернатор Шерман Адамс. Але він, — сказав Г. Гувер, — не має за собою ніякого легального опортя, як тільки призначення президентом Айзенгауером. Він мав би куди більший авторитет, який спирався на ширші легальні постанови. Щодо цього останнього пункту — легального обгрунтування становища другого віце-президента — Г. Гувер не висловився ближче. Він уважав, що можна було б поширити компетенції президента Республіки, надавши йому право призначати другого адміністративного віце-президента, але залишається, очевидно, можливість охолодження того нового становища і його компетенції новим Додатком до Конституції.

Теперішні функції віце-президента Конституція визначає дуже загальною. У 4-й статті 3-го відділу І-ї статті Конституції говориться про віце-президента, як про голову Сенату, з тим, що він голосує тільки тоді, коли в якійсь справі є рівність сенаторських голосів. У 5-й статті 2-ї статті говориться про перебрання влади президентом віце-президентом, "на випадок усунення президента з уряду, або його смерті, зречення чи нездатності виконувати владу й обов'язки цього уряду". У 12-й статті до Конституції говориться про вибір і наслідство, так само у 3-ій статті 20-го Додатку. З ростом держави зростає обов'язки президента і його заступника. В аргументах Комісії для покращення державної адміністрації, що діяла під проводом Герберта Гувера, сказано, що президент ЗДА мусів би працювати по 24 години на добу впродовж 7-ми днів у тижні, щоб міг боювати дві години на тиждень, присвятивши кожній із 48-х державних агенцій. А де його репрезентативні обов'язки в країні і перед чужинцями світом, де публічні виступи, конференції найбільшого значення з власними чужинцями державними діячами, де зв'язок з Конгресом, — де взяти час на вирішення тих усіх справ, від яких залежить вся доля не тільки ЗДА, але й усього світу?

І тому ступінею поширювання засаг функцій віце-президента. Засідаючи в цілому раді державних комісій і агенцій, починаючи від Ради Безпеки, віце-президент бере активну участь в формуванні внутрішньої і закордонної політики, крім репрезентативних і товариських обов'язків та праці в Сенаті.

Проте, фактично легковажно ставляться до цієї справи всі партійні конвенції, скликані для призначення кандидатів на президента і його заступника. Тоді, коли за становище кандидата на президента ведеться у рядках партій і на їх конвенціях зав'язана боротьба, кандидатура на віце-президента визначається з-північ відразу першим голосуванням, так само з-північ погоджуючись на кандидата, милого обраному кандидатом на президента. Чинний американський політичний публіцист, Артур Крок, пропонує змінити не тільки цей засадничий підхід до проблеми становища віце-президента, але й спосіб вибору його, при чому конкретному сугерус поворот до "духа" згаданого вгорі 12-го Додатку до Конституції з 1804 року. Кандидатом на віце-президента — каже А. Крок — ставав би автоматично той діяч, який кількістю голосів став би зараз підряд обраного кандидата на президента. Він піддає думку, що прийнявши принцип, що віце-президент повинен стати представником "меншості" (у відношенні до "більшості", яка вибрала президента) — ним міг би стати член іншої партії, який зібрав би на свою кандидатуру найбільше, після президента народних голосів. Таким чином відпали б дотеперішні два критерії, стосовні на партійних передвиборчих конвенціях: щоб кандидат на віце-президента походив з цілком іншої частини Республіки (отож, "географічний" підхід) і щоб особа кандидата на віце-президента задовольняла меншість на партійній конвенції. Зате залишилися б два цілком інші критерії: здібність кандидата, щоб він міг із найбільшою користю для держави стати — у конституційно передбаченому випадку — президентом Республіки, і воля виборців, не на партійній конвенції, а в загальному голосуванні. Коли пригадати, що з дотеперішніх 34-ох президентів ЗДА аж 9 були раніше віце-президентами, то самий цей факт заперечує "маловажність" віце-президентського становища в державі.

У передвиборчому періоді дуже мало чується про потенціальних кандидатів на віце-президента. Пояснюється це тим, що навіть ті діячі, які погоджуються об'єктивною своєю амбіцією і стати тільки "другим" у державі, — одверто говорять тільки про свою кандидатуру на "першого", у розрахунок, що це збільшить їх шанси стати "другим". Так діється й тепер. Чусом про демократичних кандидатів на президента — Адлея Стівенсона (перший, що зголосив увести свою кандидатуру), губернатора Аверелла Гарримана і сенатора Істеса Кіффера. Але не чусом про охочих кандидатів на віце-президента. Тільки в останньому часі згадується при цій нагоді прізви-

I. Світ

МОНГОЛЬСЬКІ СПРАВИ ЗНОВ

Як уже відомо з коротких новин, поставлена Совітським кандидатом Зовнішньої Монголії до Об'єднаних Націй стала причиною проваллення взагалі всіх кандидатів — разом з нею рівно 20 держав. І тому раптом люди, зацікавлені тією країною. До статті, яка вже була на цю тему в "Свободі", варто додати такі інформації.

Монголія — країна досить велика, з територією 625,783 кв. миль і з населенням приблизно на 2 мільйони, розкиданним у більш припадках для скотарства місцях. Вона все ще є країною козаків, що, крім скотарства, нічого іншого не знають.

Міст, крім Урги, або тепер Улан Батору та кількох дрібних міст на заході, Монголія не має, також не має добрих шляхів. Ця країна вкрита кам'янистим або пісковим ґрунтом, з дрібною рослинністю, якої не завжди вистачає для скотини. Населення належить до одного народу, що колись наваляв страх на Європу у XIII-XIV ст. підбив під свою керму ледве не половину тодішнього світу. Сповідуючи ламазм, що являв собою змішання чистого буддизму з шаманізмом. Монголія називалася країною бонз, себто ламаських священників, бо кожна монгольська родина мріяла, щоб принаймні один з її синів був бонзою.

У 1911 р. Росія пробувала анексувати Монголію, коли делегация монгольських князів прибула до Петербургу, щоб просити "білого царя" про його протекцію. Протести Англії, Америки, Японії, а також Китаю перешкодили цьому. Під час революції невільничий відділ забайкальських козаків та дезертирів з Сибіру під команду полковника барона Унгерна вмаршували до Урги і забрали її в свої руки. Тодішня "азада-а-осіа" в Омську (Сибір) наважилася йому повернутися, але він того не зробив, а повіз акцію проти китайців і вигнав їх адміністрацію.

Ще тойорський посадишка Роберта Вагнера. Ще більша тиша панувала по республіканським боці. Теперішній віце-президент Річард Ніксон напевно був би знову республіканським кандидатом на віце-президента, який на президента кандидувала знову Д. Д. Айзенгауер. Коли ж цей "беланний рінш" би, у зв'язку з своєю недавньою недугою, відійти від керми державного життя, тоді Р. Ніксон став би одним із кандидатів на президента, дарма що він належить до одного крила Республіканської партії із сенатором Вільямом Невлендом, який на якийсь на можливість своєї кандидатури на випадок відмови Айзенгауера.

Тому, що за пам'яті живучих генерацій трапилося вже кілька випадків, що віце-президент мусів несподівано перейти в величезні обов'язки (недуга Вудро Вільсона, смерть Ф. Д. Рузвельта, недуга Айзенгауера), то мабуть теперішня дискусія над віце-президентурою не обмежиться до теоретичної дискусії, а дасть і практичні наслідки — чи то у формі нового Додатку до Конституції чи в формі введення нової практики.

Унгерн створив свою армію, до якої напипало багато монголів та різних авантюристів, як, нап., полк. Синайло, що потім став головним речником барона, як звали його Унгерна, і масово слав людей на смерть. Всі ці події описані в книзі Бессодовського "Звірі, люди та боги", що з'явилася в 20-х роках.

Якби час Унгерн мав тісні зв'язки з отаманом Семьоновим в Чіті та японською армією, що була тоді на Дальньому Сході, але фактично нікого не визнавав. Монголія дуже поважала Унгерна і навіть проголосили його своїм князем, хоч можливо все те було зроблено під диктатом Синайла.

Більшевики кілька років вели боротьбу з Унгерном і зліквідували його тільки в той спосіб, що спровокували на похід проти Совітів, щоб підняти повстання проти комуністів. На протязі років Унгерн був символом терору та свавілля, хоч він далеко стояв від подій, що мали місце в Никольському над Амуром, де взимі 1920-21 рр. діяли комуністи Трапціна та Вера Лебедева.

У 1926 р. Монголію несподівано проголосило республікою, яку негайно визнав Совітський Союз. Китайський уряд, запропонувавши проти цього, і справа пішла в забуття. Проте, совітські торгівельні установи та політичні справи там були започатковані, і поволі країна була відірвана від зовнішнього світу. Проте, ще до 1929 р. приватні комерційні фірми з Хайлару в Манджурії та Калгану й Тяньцзіну вели з Монголією доволі інтенсивну торгівлю, яка постачала шкури, хутра, верблійний волос, вовну та м'ясо, головне баранину. Цю останню заморожували на великому заводі британської компанії у Харбіні для експорту до Англії.

Після китайсько-совітської війни 1929 р. Москва забрала Монголію під свою контроль, і зовнішній світ утратив з нею всі зв'язки.

У 1936 р. Совіти підписали з Монголією "народного республікою" протокол взаємної допомоги та призили, але китайський уряд енергійно опростував цей акт, бо, згідно з Пейпінгським договором 1924 р., Москва визнавала суверенітет Китаю над Зовнішньою Монголією, як називається вона в китайській та чужоземній практиці і підручниках географії.

В 1945 р. Совіти перевели в цій країні "плебисцит", щоб визначити її майбутність, і одержали 99% голосів, як у одержали 99% голосів, як у них завжди бувало. Уряд Національного Китаю був змушений визнати "незалежність" Монголії.

З побудовою нової залізниці, що зв'язує Улан Батор із Забайкальською та Калганом у Китаї, через цю країну перейде транзитний шлях для комуністичної діяльності.

Після другої світової війни Совіти перевели старовинну монгольську абетку на московську і насаджують в школах комуністичні ідеї. Справа Зовнішньої Монголії дуже важлива для Совітів, бо вони мають навколо Байкальського озера понад 250,000 монч, що творять приблизно третину складу т. зв. Бурято-Мон-

А В УСЬОМУ ВИННА... АМЕРИКАНСЬКА ПОЛІЦІЯ

Совітську делегацію "житлобудівників", що перебувала недавно у ЗДА, зустріли, як і попередню делегацію "хліборобів", деякі "непримиреності". В декількох місцевостях у ЗДА вільні тепер люди висловили їм цілком вільно те, що вони думають про совітську диктаторську систему і про справжню роль учасників совітських офіційних делегацій, завданням яких, як це стверджено після всіх цих відвідів, добувати в легковірних американців потрібні для Москви інформації й матеріали.

Деякої "непримиреності" завдав і член житлобудівельної делегації московський архітект А. В. Власов. Деякі його ж землі у ЗДА і потім у Франції, керуючись доборозичливостю, пробували намовити його, щоб він "вибрав волю" і залишився у ЗДА, тим більше, що його прізвище було згадане в новій чисті серед совітських архітектів, проводжуваної з наказу Хрущова. "Послухати доброзичливої ради не дали Власову його ж супутники, які — як зафіксовано на фотографіях — мусили тягти його силоміць від доброзичливих спокосників.

Тепер цей же Власов вернувся до Москви і московська "Правда" (з 16-го грудня н. р.) надрукувала з ним вичерпну розмову, в якій він подав досить цінні подробиці про перебування "житлобудівельної" делегації в ЗДА і про свої особисті пригоди.

З розмови виходить, що делегація виконала "з користю" своє завдання у ЗДА. "Бо", привезла з собою до СССР багаточисельний матеріал — в тому числі фотографії і кінофільми, на яких зафіксовані процеси американської "житлобудівництва". Крім того "делегация" мала можливість "закупити" різне владштування: дачі, доми, мебелі, зразки будівельних матеріалів і навіть цілий комплектний мешкальний дім.

Американці приймали делегацію гостеприємно й інформували про все, що вони хотіли знати, але... це, не поділяючи тим колам, що намагалися перешкодити в установленню дружніх совітсько-американських взаємин". "З доручення цих кіл" — записав тепер Власов представникові "Правди" — покидьки "супільства намагалися затримати перебування членів делегації у ЗДА, підкидаючи провокаційні летючки до їх кімнат у готелі й організуючи хуліганські виступи проти делегації".

"За нашим глибоким переконанням, основаному на багатьох фактах — договорів Власов — не ії провокаційні виборки були організовані американською поліцією, після чого до цього темного діла приєдналася й американська преса". Ці ж самі "покидьки супільства", підмовили поліцію, яка під час візиту делегації висловлювали Власову "лицемірне своє співчуття" і пропонували йому не вертатися "на родину". І тут же знову підкреслили Власов, що в нього, "як і в інших членів делегації, створилися враження, що ця провокація, спрямована проти нього, була планою організована поліцією з допомогою реакційних покидьків й американських газет".

Але й на тому ролі американської поліції не закінчилась. Вона, за словами Власова, організувала в Шербурі у Франції, після прильоту корабля, нову "провокацію" — демонстрацію "ворожо настроєних людей", які намагалися відірвати білошкірого Власова від його супутників і цей факт підтверджує, що співпраця між американською і французькою поліцією з ділянці кримінальної перейшла в ділянку політичних провокацій". Що більше, ця ж американська поліція — по думці Власова — підбурювала до антисовітських виступів теж і "порядку" французьку пресу, яка намагалася в своїх відомках перегаляти американські газети.

Коротко кажучи, Власов зробив американську поліцію всемогутньою і всюдисущою організацією, якій тільки й те на меті, щоб організувати такі чи інші провокації. Але перестрашені Власов і "Правда", яка надрукувала розмову з ним, переохлили те, що насправді він приписав американській поліції всі найхарактерніші прикмети совітського МВД, що його всемогутності і всюдисущості він мусів зазнати, або як його жертва, або як його... співробітник...

МОРЕ

Я бачив море, коли хвилі спали. Безодню неба бачив в глибині. І ось далека чайка прокинула. Та стоєть тужно й болюче мені.

Що крик віщує? — Я його не знаю. А тільки бачу: море вже киньте. Уже на хвилю хвиля набігла, Безодня грає, піниться, шумить.

— І хто тебе, несамовите, збере? Твій гоми не доволка заглуша: А в цю мить я закохався

За те, що в нього. — бурна душа. МІК. ШАПОВАЛ

П'ЯТИ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЗУАДН-У

(3)

Д-р В. Галан висловив, що про працю й допомогу жіноцтва, як теж інших поодиноких груп чи організацій він ніколи не забував, зокрема, коли мова про працю жіноцтва в рамках ЗУАДК, і про це він окремо згадував чи не в усіх своїх дотеперішніх звітах. Натомість не було спеціальної причини на це тепер, а звіт із праці Жіночої Секції належить радше на збори Ради чи Екзекутиви, а не на Загальні Збори.

З. Дюмчук уважав, що ЗУАДККомітет проробив величезну працю, якої не можна охопити і передати в жадному, навіть найдетальнішому звіті. Підкреслює велику роль ЗУАДККомітету теж і в розвитку нашого загального суспільного життя, зокрема культурного, що так яскраво проявляється у Філадельфії. Яка не тільки не перешкоджує, але ще тільки підкреслює основне, харитативне завдання ЗУАДККомітету. Дискусію нас тільки признавання для ЗУАДК і зокрема для його екзекутивного директора.

Р. Шпраменко виступав від імені молоді, згуртованої в МУН. В 1947-му році йому, як членові УІА, пощастило пробитися через залізну заслану на Захід і перша опіка і допомога, яку він та інші його друзі дістали, була опіка і допомога від ЗУАДККомітету. Рекомендую продовжувати та посилювати таку працю, зокрема дбати про завершення переселення. Жалус, що відносно мало цікавиться працею і завданнями ЗУАДККомітету українська молодь, хоч саме потребує молодь мас так багато допомоги і опіки від ЗУАДК. Закликає, щоб молодь включилася більше в працю ЗУАДК, як і з другого боку рекомендує, щоб ЗУАДК і в

майбутньому віддавав багато уваги молоді та її потребам на скитанні.

Гриць Яремчук радить, щоб усі привіяні на цих зборах скористали з нагоди та в першу чергу самі себе контролювали, чи вони справді виконують у відношенні ЗУАДККомітету те, що повинні. Так само повинен зробити наш загаль. Чи вкладаємо ми свої вкладки для ЗУАДК, чи ставимося так, як повинні до всьляких його акцій, зокрема таких, як Коляда і Писанка. Коли б тільки ті, що їх спровадили до цієї країни ЗУАДК дали боді по одному доларові на Коляду і Писанку для ЗУАДК, то це дало б для ЗУАДК по 40,000 доларів два рази в році. Тим часом, цієї суми не склало все наше громадянство і за весь звітний час. Він працює активно в 2-му Відділі ЗУАДК в Нью Йорку і йому соромно за наш загаль, який так багато говорить, а так мало потверджує свої патріотичні слова патріотичними ділами. Наводить ряд конкретних прикладів з праці ЗУАДККомітету, зокрема з висилки харчів, ліків і одягу, а результат такий, що часто від чужинців можна легше дістати підпис під завіренням на спровадження, ніж одного українського переселенця, ніж такий підпис можна дістати від українського патріота.

З уваги на те, що немає більше дискусій, голова ЗУАДК піддав під голосування піддержаний внесок Контрольної Комісії на удушення абсолютної і Збори приймають висок одностайно.

Плани на майбутнє

На порядку нарад приходить звіт Комісії, але тому, що поодинокі Комісії із своїми звітами ще не готові, голова Зборів пропонує і делегати погоджуються, щоб на той час, поки Комісії працюватимуть над своїми звітами, обговорити плани дальшої праці.

Ледати започатковув екзекутивний директор, д-р. Вол. Галан.

У найближчий майбутній ЗУАДККомітет повинен у першу чергу повести та завершити ці акції, які вже започатковані і ведуться. Це відноситься головню до переселення, бо нагода на таку розв'язку проблеми відтакі тісно зв'язана з короткотривалими законами, які треба якнайповніше використати, бо вони можуть не повторитися і немає багато випадків, щоб повторилися.

Друге і основне завдання, бо обралося на довшу мету, це СУСПІЛЬНА СЛУЖБА. Вона вже існує і ведеться, але досі її праця була радше доричною і імпровізована. Тепер уже намірає час, щоб цю Суспільну Службу розвинути в справжню установу та щоб її праця була систематична, як вона вже є оформлена в подібних американських установах, що мають до цього і відповідні програми, і відповідних, кваліфікованих працівників. Зверну увагу тільки на деякі, дуже актуальні завдання для такої Суспільної Служби. Назвимо, для прикладу, опіку нашими дітьми і нашою молоддю. Ми маємо зразковий дитячий садочок у Філадельфії, а такі садочки могли б бути в кожній нашій громаді. Це була б велика полетша для батьків, велика радість для дітей і велика користь для громади та спільноти. Або, згадаймо за літні табори для дитини і молоді. Не всі діти мають можливість і нагоду побувати в літі та проводити свої вакації в існуючих таборах. ЗУАДККомітет, маючи до розпорядження відповідні фонди, якщо б їх склало наше громадянство, та маючи кваліфіковані виховні сили, міг би таж дати великий вклад і причинитися до відповідної розбудови та поширення і вдосконалення цієї діяльності. Згадаймо про старших віком чи немінчих і взагалі потребуючих осіб. Усі вони потребують тієї опіки, яку може забезпечити тільки поставлена на відповідній базі Суспільна Служба. Це відноситься і до наших завдань у цій країні, як і до потреб наших залишених на еміграції в Європі. Я був у нашому Плястовому таборі в Німеччині. Цей табір дістав

від ЗУАДККомітету багато харчів і це, власне, уможливило відкрити та вести цей табір взагалі. Інший табір, подібно, як і Плястовий, дістав від ЗУАДК харчі і таборове устаткування, як шатра і т. п. Нашу допомогу дістають школи і подібні виховні установи. Є тепер план створити відповідний інтернат для дітей, що ходять до німецьких шкіл. Інтернат дав би дітям не тільки приміщення, але й відповідне українське виховання. ЗУАДККомітет, чи то його Суспільна Служба може багато в цьому допомогти, головню харчами. С це, для прикладу, проблема тієї молоді, що тікає з-поза залізної заслані. Їй треба забезпечити і оформити правне положення, як і далекойдучу опіку, матеріальну та моральну. Справа наших воєнних інвалідів і десятків інших подібних проблем не тільки вимагають, але й нагадують, щоб наша Суспільна Служба була поставлена на такій висоті, на якій вона може і повинна бути.

ПОСАДА ДЯКА

ДЯКА - ДИРІГЕНТА

Церква Св. Вєрх. Апостола Петра і Павла Українська Греко-Католицька в Карнегі, Па., пошукує ДЯКА - ДИРІГЕНТА.

Кандидат має знати Галицький напів і Старо-Славянський обряд, уміти церковний хор, давати концерти і представляти, уміти українську мову і грамматику. Кандидати, прошу на адресу:

Saints Peter & Paul Ukrainian Greek-Catholic Church
The Rev. Father Basil M. Butchko, Pastor,
303 Jane Street, Carnegie, Pa.

ПРАЦЯ

Help Wanted - Female

TYPIST CLERK

загальна робота праці

Вимагається досвідчений знання англійської мови. Малий досвід, або початковий. Платня дієла умови. Става праці. Українська фірма. Робочий час обидвоє в:

LAKA TOOL & STAMPING CO
62 Kinkel St., Westbury, L. I. N. Y.

ОПЕРЕТОРИ

з досвідом при Zig-Zag-Metrow і звичайних машинах до значного бізнесу. Денна і нічна зміна.

VALMOR UNDERGARMENT
100 - 8th St., Passaic, N. J.

КНИЖКА В ЧАСОВИЙ

НАПРЕОБІДНИЙ РЕЧІ В ДОМІ КУЛЬТУРНОГО РОДИНИ.

HANUSEY MUSIC CO.

244 WEST GIRARD AVE., PHILA. 23, PA

НАЙВІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК

В АМЕРИЦІ

Найкращі патефони - найліпших марок. УКРАЇНСЬКІ РІЗДВІНІ КАТКІ 15 шт. за \$1.00. Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9-ї ввечора.

ЗБЛИЖАЄТЬСЯ РІЗДВІННИЙ ЧАС

Замовляйте і купуйте

УКРАЇНСЬКІ КОЛЯДИ

(UKRAINIAN CHRISTMAS CAROLS)

T-701A Бог предвечний
В Дорній вечір тої
T-702 Ой, якій Бог
В Нї пої, пої
T-703A Нова радість стала
В Нї Поряді рїдї

T-704A Вознесїєсь неї
В Нї неї зїрка
T-705A Вї разом спївають
В Нї зїрка
T-706A Дїмїя новина
В Бог єї радїє

Всі Коляди спїванї з оркестрою ОЛЕКСИНА !!!

Кожна платїнка-рекорд по \$1.05 C.O.D.

TRIDENT RECORDS CORP.
270 EAST 10th STREET, NEW YORK CITY 9, N. Y.

УВАГА! ШКОЛИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Нові підручники

ПРОМЕНІ - читанка з українознавства для V і VI класів - В. Радзкевич - К. Кисілевський\$2.50

ЗОЛОТІ ВОРОТА - читанка для української молоді - М. Овчаренко\$2.50

УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА для III р. навчання укр. мови - Б. Романенчук\$1.50

Замовляти:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Чи Ви пам'ятаєте Попелюшку - дівчинку-сирітку із казки Андерсена, яка на королівському балі загубила свій золотий черевичок?

"ПОПЕЛЮШКА"

• ВЖЕ ВИПІШЛА ДРУКОМ. •

Цю прегарну казку, яка пригадує нам наші дитячі літа, Ви можете вже тепер придбати для Ваших дітей.

Вона коштує лише 50¢

Замовляти:

"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, Ч. 3590. Час діяти.

Голт продовжував: - Лазар приніс гроші до Луанди, щоб викупити всі фазенди, чи пак мачові плантації, і змонітолізувати експорт. Коли якийсь власник опирався, Лазар користувався тактикою сильної руки.

— Я борюся всіми засобами, які мав, але моя плантація зазнавала втрат. Дивні «випадки» опізнювали продукцію — і тепер я зруйнований.

— Але ви все ж таки маєте плантацію — сказав Тарзан. — Бертаймося назад і починаймо знову боротьбу!

Зі Спорту

УСПІХИ І НЕВДАЧІ «СІЧ»

Цього року перші два стейти Нью-Джерсі помітно змінилися. В них майже немає таких слабких команд, як були торік. Значально не змінився склад того проміну одиниці В. Радзкевич, але після виходу воротаря Куліше на і відходу Олівія на захист оборона сильно послабилася, тому й такі високі результати, як 5:2, чи 4:0, «Січ» ще не переживала. Невдач було 6 разів.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Найбільший вибір укр. стійких календарів на рік 1956, 4 за \$1 або 100 за \$20. Про мед і негладусмо, бо шов в сур'їє найбільший мед. то в крі добре знають.

"S U R M A"
11 East 7th St., New York 3, N. Y.

MISCELLANEOUS

Погребник — Bronx HENRY STOLZENBERGER, Inc. Директор Похоронного заведення.

450 East 162nd St., Bronx, N. Y. CY 3-4343 Otto E. Pughner, Pres.

НАПРАВКИ

Всі частини до напівпечей, печей, газових, напівпечей, опалювальних парової і газової водопроводу, як також усі нові печі можете доставити в:

STOVE MEPS CORP.
182-186 Mulberry Street, Newark 1, N. J.

ПЕРЕМОГИ УАСТ — РОЧЕСТЕР

На шостому році свого існування УАСТ — Rochester добилося великого успіху в розграти за чину аматорів Америки, розгромивши всіх своїх противників у такому порядку:

УАСТ — Бюффало Бейс (німці) 5:2 (2:0)
УАСТ — Італійці Rochester 9:1 (1:0)
УАСТ — Німці Rochester 4:0 (2:0)

Отже УАСТ стало властивою репрезентативною лінійкою — західного стейту Нью-Йорк у дальніх міжконтинентальних розграти за чину аматорів Америки. Щорічно УАСТ доводило до фіналу лінійку п'яти команд. Стейти Нью-Йорк в розграти за чину аматорів, як також за національну команду, але все це не давало, бо фінальні змагання програвали, хоч були різноманітними противниками, а часом і кращими. Травлю каяучи, наші противники до таких змагань за чину національну команду своїх друзів змагалися з Канадою. Це вже робили вони і в цьому році, але УАСТ було чим розграти їх, бо в них не було нічого без таких кращих змагань, як 3:0, Сініллі, М. Шевчак, І. Стелінько. Зате в рядках УАСТ виступили такі нові змагання — ветерани, як О. Стецькі, В. Залужний, В. Гапівіч, Хитра.

REAL ESTATE

УКРАЇНСЬКИЙ Real Estate в Маймі

Соні БРАВН

помагає купувати і продавати дома на одну чи більше родин. Вона своєю клієнтською обслуговує задовільно маючи довголітню практику в тім підприємстві.

Питати на адресу:

SONYA BROWN
(Reg. Real Estate Broker)
10618 N. E. 10th Place
Miami Shores, Florida
або телефонуйте на число: P.L. 8-0649

КОВБАСНИК АГЕНСІЯ

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ШПЕКАРТИ продаємо на всі кораблі. ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній момент.

АФДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОВЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Нью-Йорк і Нью-Джерсі. Асекурація знижки 15% для кваліфікованих автоводіїв.

ПРОДАСМО дома та всього роду бізнесу.

ПЕКАО — Пачки до всіх країн Європи.

Віра Ковбасник-Шумейко — Антін Шумейко

Відкрито щоденно від 9:30 рано до 7 веч. суботи: від 10:00 рано до 1:00 попол.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ДЕРБІ, КОНН. — Т-во Закарпатська Січ, Відд. 23 поповнилося членами, що річні збори відбулися в неділю 18 грудня, о год. 1 попол. в Польському Нар. Домі при 229 Мейн-авеню. Обов'язком кожного члена прибути, буде вибір уряду на 1956 рік і інші справи. — В. Прескович, предс., А. Прескович, касир, С. Шуран, секретар.

ПОРТЛЕНД, ПА. — Б-во св. Арх. Михайла Відд. 357: поповнилося всіх своїх членів, які збори відбулися в неділю, 18 грудня, о год. 2-ї пополудні в домі при 20 King St. — С. Вазний, секр.

АЙНСОНІ, КОНН. — Т-во А. Бончовська Відд. 10 поповнилося всіх своїх членів, що збори відбулися в неділю, 18 грудня, о год. 1 попол. в Службі Бончов, о год. 10-ї год. Присутність кожного члена бути на зборах. Усі члени прибути, будуть вибрані урядники на рік 1956. — Н. Ватіг, предсидник і касир, М. Гентон, секретар.

ПІЗНЕ

УКРАЇНСЬКА ЛЕБОРАТОРІЯ DEKENS PRODUCTS

порукає як першу поміч в випадку простуду, грипу, болі в горлі, кашлю, болі в грудях, ревматизму, болі в кріях чи інших подібних — дуже добре масть до натирання.

DEKENS OINTMENT

що гріє багато годин і усуває біль чи простуду. — На випадок простуду натерти груди, карк і шию високо аж поза ухом, в інших випадках натерти більше місце. — Прошу спробувати самі і поручайте другим!

16 оз економічний на весь зимний сезон\$5
Менша кількість 4 оз\$2
2 оз\$1

Замовлення прошу посилати на адресу:

DEKENS PRODUCTS
P. O. Box 666,
Newark 1, New Jersey

• Негайна доставка. •

Якщо оплачено згори, ми повернемо кошти пересилки.

Пошукуємо агентів до перепродавання між українцями.

ЮВЕЛІР

УКРАЇНСЬКИЙ ЮВЕЛІР ІВАН СІРЧІНСЬКИЙ

має на продаж всього роду годинників так муж, як жіночі. Можна дістати різноманітні перені і шлюбні обручки, столове срібло, перстні з тризубом. Ціна дуже приступна, а для наших імігрантів спеціальні полегшення. — Адреса:

ІВАН СІРЧІНСЬКИЙ
2928 Poplar St., Phila. 30, Pa.
Tel. ST 2-7602

НОВИЙ ЦІННИК

а революційною знижкою ціни на гарантовані

ПАЧКИ

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ для Вас можливість найкращим способом посилати ПАЧКИ Вашим Рідним. Вимагайте нашого нового

ЦІННИКА

Найбільша фірма на американському континенті

ІВАН КАМІНСЬКИЙ

JANIQUE TRADING CO.

Центрально:
835 QUEEN ST. W.
TORONTO 3, ONT
Tel. EM 4-4025

Відділи:

BUFFALO, N. Y. — 1162 Broadway — Tel. FI-1272
CLEVELAND 13, Ohio — 1029 Fairfield Ave. — Tel. CH 1-5547
CHICAGO 22, Ill. — 2314 W. Chicago Ave. — Tel. BR 8-6780
NEWARK, N. J. — 102 — 16th Ave. — Tel. BE 2-6816

• І крим цього 6 інших відділів. •

КОВБАСНИК АГЕНСІЯ

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ШПЕКАРТИ продаємо на всі кораблі. ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній момент.

АФДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОВЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Нью-Йорк і Нью-Джерсі. Асекурація знижки 15% для кваліфікованих автоводіїв.

ПРОДАСМО дома та всього роду бізнесу.

ПЕКАО — Пачки до всіх країн Європи.

Віра Ковбасник-Шумейко — Антін Шумейко

Відкрито щоденно від 9:30 рано до 7 веч. суботи: від 10:00 рано до 1:00 попол.

БЕРУКЛІН, Н. П. (Савт).

Річні загальні збори членів В-ва св. Миколая, Відд. 293 відбулися в суботу, 17-го грудня, о год. 8-ї веч., в церковній залі, 258 19-та вул. Члени, що залюються з відкладами, зможуть вирішити залежності. — І. Давидович, голова; М. Демидчук, секр.

СЕТНАВ, МІНН. — Укр. Клуб, Відд. 309 поповнилося своїх членів, що річні збори відбулися в неділю, 18-го грудня, о год. 2-ї попол., при вул. 205 N. Warren. Присутність членів прибути на час, з справи до поладження, як також вибір нового уряду на 1956 рік. Повинність урядників бути на зборах і дати справоздання за рік 1955-ий. — П. Кобас, секр.

МАТОНЕВ СІТІ, ПА. — Т-во Запорозька Січ, Відд. 305 поповнилося членів, що річні збори відбулися в неділю, 18-го грудня, о год. 11:30. Повинність кожного члена бути на зборах. Усі члени прибути, будуть вибрані урядники на рік 1956. — Н. Ватіг, предсидник і касир, М. Гентон, секретар.

ПІЗНЕ

УКРАЇНСЬКА ЛЕБОРАТОРІЯ DEKENS PRODUCTS

порукає як першу поміч в випадку простуду, грипу, болі в горлі, кашлю, болі в грудях, ревматизму, болі в кріях чи інших подібних — дуже добре масть до натирання.

DEKENS OINTMENT

що гріє багато годин і усуває біль чи простуду. — На випадок простуду натерти груди, карк і шию високо аж поза ухом, в інших випадках натерти більше місце. — Прошу спробувати самі і поручайте другим!

16 оз економічний на весь зимний сезон\$5
Менша кількість 4 оз\$2
2 оз\$1

Замовлення прошу посилати на адресу:

DEKENS PRODUCTS
P. O. Box 666,
Newark 1, New Jersey

• Негайна доставка. •

Якщо оплачено згори, ми повернемо кошти пересилки.

Пошукуємо агентів до перепродавання між українцями.

ЮВЕЛІР

УКРАЇНСЬКИЙ ЮВЕЛІР ІВАН СІРЧІНСЬКИЙ

має на продаж всього роду годинників так муж, як жіночі. Можна дістати різноманітні перені і шлюбні обручки, столове срібло, перстні з тризубом. Ціна дуже приступна, а для наших імігрантів спеціальні полегшення. — Адреса:

ІВАН СІРЧІНСЬКИЙ
2928 Poplar St., Phila. 30, Pa.
Tel. ST 2-7602

НОВИЙ ЦІННИК

а революційною знижкою ціни на гарантовані

ПАЧКИ

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ для Вас можливість найкращим способом посилати ПАЧКИ Вашим Рідним. Вимагайте нашого нового

ЦІННИКА

Найбільша фірма на американському континенті

ІВАН КАМІНСЬКИЙ

JANIQUE TRADING CO.

Центрально:
835 QUEEN ST. W.
TORONTO 3, ONT
Tel. EM 4-4025

Відділи:

BUFFALO, N. Y. — 1162 Broadway — Tel. FI-1272
CLEVELAND 13, Ohio — 1029 Fairfield Ave. — Tel. CH 1-5547
CHICAGO 22, Ill. — 2314 W. Chicago Ave. — Tel. BR 8-6780
NEWARK, N. J. — 102 — 16th Ave. — Tel. BE 2-6816

• І крим цього 6 інших відділів. •

КОВБАСНИК АГЕНСІЯ

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ШПЕКАРТИ продаємо на всі кораблі. ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній момент.

АФДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОВЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Нью-Йорк і Нью-Джерсі. Асекурація знижки 15% для кваліфікованих автоводіїв.

ПРОДАСМО дома та всього роду бізнесу.

ПЕКАО — Пачки до всіх країн Європи.

Віра Ковбасник-Шумейко — Антін Шумейко

Відкрито щоденно від 9:30 рано до 7 веч. суботи: від 10:00 рано до 1:00 попол.

БЕРУКЛІН, Н. П. (Савт).

Річні загальні збори членів В-ва св. Миколая, Відд. 293 відбулися в суботу, 17-го грудня, о год. 8-ї веч., в церковній залі, 258 19-та вул. Члени, що залюються з відкладами, зможуть вирішити залежності. — І. Давидович, голова; М. Демидчук, секр.

СЕТНАВ, МІНН. — Укр. Клуб, Відд. 309 поповнилося своїх членів, що річні збори відбулися в неділю, 18-го грудня, о год. 2-ї попол., при вул. 205 N. Warren. Присутність членів прибути на час, з справи до поладження, як також вибір нового уряду на 1956 рік. Повинність урядників бути на зборах і дати справоздання за рік 1955-ий. — П. Кобас, секр.

МАТОНЕВ СІТІ, ПА. — Т-во Запорозька Січ, Відд. 305 поповнилося членів, що річні збори відбулися в неділю, 18-го грудня, о год. 11:30. Повинність кожного члена бути на зборах. Усі члени прибути, будуть вибрані урядники на рік 1956. — Н. Ватіг, предсидник і касир, М. Гентон, секретар.

ПІЗНЕ

УКРАЇНСЬКА ЛЕБОРАТОРІЯ DEKENS PRODUCTS

порукає як першу поміч в випадку простуду, грипу, болі в горлі, кашлю, болі в грудях, ревматизму, болі в кріях чи інших подібних — дуже добре масть до натирання.

DEKENS OINTMENT

що гріє багато годин і усуває біль чи простуду. — На випадок простуду натерти груди, карк і шию високо аж поза ухом, в інших випадках натерти більше місце. — Прошу спробувати самі і поручайте другим!

16 оз економічний на весь зимний сезон\$5
Менша кількість 4 оз\$2
2 оз\$1

Замовлення прошу посилати на адресу:

DEKENS PRODUCTS
P. O. Box 666,
Newark 1, New Jersey

• Негайна доставка. •

Якщо оплачено згори, ми повернемо кошти пересилки.

Пошукуємо агентів до перепродавання між українцями.

ЮВЕЛІР

УКРАЇНСЬКИЙ ЮВЕЛІР ІВАН СІРЧІНСЬКИЙ

має на продаж всього роду годинників так муж, як жіночі. Можна дістати різноманітні перені і шлюбні обручки, столове срібло, перстні з тризубом. Ціна дуже приступна, а для наших імігрантів спеціальні полегшення. — Адреса:

ІВАН СІРЧІНСЬКИЙ
2928 Poplar St., Phila. 30, Pa.
Tel. ST 2-7602

НОВИЙ ЦІННИК

а революційною знижкою ціни на гарантовані

ПАЧКИ

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ для Вас можливість найкращим способом посилати ПАЧКИ Вашим Рідним. Вимагайте нашого нового

ЦІННИКА

Найбільша фірма на американському континенті

ІВАН КАМІНСЬКИЙ

JANIQUE TRADING CO.

Центрально:
835 QUEEN ST. W.
TORONTO 3, ONT
Tel. EM 4-4025

Відділи:

BUFFALO, N. Y. — 1162 Broadway — Tel. FI-1272
CLEVELAND 13, Ohio — 1029 Fairfield Ave. — Tel. CH 1-5547
CHICAGO 22, Ill. — 2314 W. Chicago Ave. — Tel. BR 8-6780
NEWARK, N. J. — 102 — 16th Ave. — Tel. BE 2-6816

• І крим цього 6 інших відділів. •

КОВБАСНИК АГЕНСІЯ

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Біля Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ШПЕКАРТИ продаємо на всі кораблі. ГРОШІ посилаємо до всіх країн і виплачуємо на останній момент.

АФДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОВЕЗПЕЧЕННЯ (асекурація) всіх родів у стейтах Нью-Йорк і Нью-Джерсі. Асекурація знижки 15% для кваліфікованих автоводіїв.

ПРОДАСМО дома та всього роду бізнесу.

ПЕКАО — Пачки до всіх країн Європи.

Віра Ковбасник-Шумейко — Антін Шумейко

Відкрито щоденно від 9:30 рано до 7 веч. суботи: від 10:00 рано до 1:00 попол.

ВІСНИЦІ СМЕРТІ

В НЕДІЛЮ, 18-ГО ГРУДНЯ ц.р., о 1-ї год. дня в Св. Андрієвській Церкві у Філадельфії (будинок Румунської Церкви) Архидіаконом ГРИГОРІЙ А ШІКАГІ

Відправити

ПАНАХИДУ

до

бл. п. Людмили Петровни - Білоцької

Прохано Знайомих прибути та віддати останню пошану Покійній.

В глибокому смутку ЧОЛОВІК

РОЗШУКИ

Пошукую

ДМИТРА ДМИТРІВ

з села Якубів. — Моя адреса:

JOHN HRYCZYSYN
1756 N. Sawyer Avenue
Chicago 47, Ill.

Пошукую

Зенона БАНДУРУ

з села Вєсєла, пов. Золочів, який виїхав до Канади. Прошу писати на адресу:

IVAN PITUSZEWSKI
120 Van Block Ave., Hartford, Conn. — USA

Канадійський часопис прошу про передрук.

КОСМЕТИКА

До набути РІЗНІ КРЕМИ, від пили, веснянок, прищів, акне, опіків, пугри та на загальну пошуку праці.

M. MALA
3510 W. Evergreen Avenue
Chicago 51, Illinois

Заступництво на Нью-Йорк і околиці:

Фірма "АРКА"
48 E. 7th St., New York City
Tel. GRamercy 3-3550

Св. ПАРДИКАК пошукує Анну СВІНІ, що походить з села Кривини Старий, повіт Дрогобицький. Правдоподібно перебувала в Німеччині близько Французької границі. Прошу писати на таку адресу: Evka Pikulyk, 2135 W. Chicago Ave., Chicago Ill.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

АРКА, 48 E. 7-ма вул. Нью-Йорк (GR. 3-3550)

вислав ДАРОМ новий новий каталог українських ПЛАТІВОК

ТЕПЕР ПОРА ЗАМОВЛЯТИ ФУТРО!

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Обслуговує чесна і найкраща ЦІНИ ПРИСТУПНІ

John Bunko

Licensed Undertaker & Embalmer

REASONABLE PRICES

437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку даром.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

УКРАЇНСЬКА ФУТРАРНА РОБІТНЯ

НОВІ ФУТРА ПЕРЕМОДЕЛЮВАННЯ ФУТЕР

НАПРАВІ ФУТЕР Найкращі матеріали Найкращі матеріали

Roman Kussoff

1420 Avenue of the Americas
Between 58 & 59th Sts.
New York, N. Y.
PLaza 9-4238

ЦІННІ КНИГИ ДЛЯ ВСІХ

(Надаються на подарунок при певних нагодах і святах, а спеціально на Св. Миколая, Новий Рік і Різдво)

• Велика Історія України і Історія Українського Війська на вичерпання. •

(Г. готова в продажу) (Г. готова в продажу) (Вийде а друку в квітні 58 р.)

Коло 1000 стор. друку, понад 600 ілюстрацій, велика 10x7x2,34 пал. Історія України від найдавніших часів і до 1948 р. Це найповніша і найбільша одностомова Історія України. Люксемська оправа в полотно з золотими витисками.

• ЦІНА \$12.00 •

Понад 800 стор. друку, понад 500 ілюстрацій, велика 10x7x2,34 пал. Це Історія українського Війська під керівництвом генерала УПА. Період визвольної боротьби УПА опрацьований широко. Книга опрацьована Люксемською оправою в полотно з золотими витисками.

• ЦІНА \$15.00 •

Коло 1000 стор. друку, понад 600 ілюстрацій, велика 10x7x2,34 пал. Історія України від найдавніших часів і до 1948 р. Це найповніша і найбільша одностомова Історія України. Люксемська оправа в полотно з золотими витисками.

• ЦІНА ТЕПЕР \$15.00 •

ПО ВИХОДІ З ДРУКУ \$18

ХТО замовляє УСІ книги НАРАЗІ, платить замість \$45.00 ЛІШЕ \$38.00

(У Канаді можна замовляти за імпортом на пошті)

Адреса для замовлень до Центрального КЛУБУ:

UKRAINIAN BOOK CLUB (Ivan Tyktor, Publisher)
P. O. BOX 3597 Sta. B. — WINNIPEG, MAN., CANADA